

---

---

**Art dentaire — Système de codification  
numérique pour instruments rotatifs —**

**Partie 1:  
Caractéristiques générales**

*Dentistry — Number coding system for rotary instruments —  
Part 1: General characteristics*  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 6360-1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36e62893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36e62893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004>



**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 6360-1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36e62893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36e62893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004>

© ISO 2004

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax. + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Sommaire

Page

Avant-propos .....	iv
Introduction .....	v
1 <b>Domaine d'application</b> .....	1
2 <b>Références normatives</b> .....	1
3 <b>Termes et définitions</b> .....	1
4 <b>Code numérique</b> .....	2
5 <b>Codes pour les caractéristiques générales</b> .....	3
5.1 <b>Généralités</b> .....	3
5.2 <b>Matériaux constitutifs de la partie active</b> .....	4
5.3 <b>Revêtements et liants</b> .....	9
5.4 <b>Types de queues, de manches ou diamètres intérieurs nominaux (des instruments sans manche)</b> .....	11
5.5 <b>Longueur totale</b> .....	15
<b>Annexe A (informative) Exemples de numéros d'identification</b> .....	17
<b>Bibliographie</b> .....	21

**iTeh STANDARD PREVIEW**

**(standards.iteh.ai)**

[ISO 6360-1:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36e62893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36e62893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 6360-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 106, *Art dentaire*, sous-comité SC 4, *Instruments dentaires*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 6360-1:1985), dont elle constitue une révision technique. Elle incorpore en outre l'Additif 1 (ISO 6360-1:1985/Add.1:1988).

L'ISO 6360 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Art dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs*:

- *Partie 1: Caractéristiques générales*
- *Partie 2: Formes de réalisation*
- *Partie 3: Caractéristiques spécifiques des fraises et instruments de coupe*
- *Partie 4: Caractéristiques spécifiques des instruments diamantés*
- *Partie 6: Caractéristiques spécifiques des instruments abrasifs*
- *Partie 7: Caractéristiques spécifiques des mandrins et instruments spéciaux*

La partie ci-dessous est en cours d'élaboration:

- *Partie 5: Caractéristiques spécifiques des instruments pour canaux radiculaires*

## Introduction

La présente partie de l'ISO 6360 fait partie d'une série de normes relatives aux instruments rotatifs dentaires. Toutes sortes d'instruments rotatifs dentaires, y compris les instruments pour canaux radiculaires, sont fabriqués dans des pays du monde entier à l'usage de la profession dentaire.

L'ISO 6360 fournit un système général de codification numérique pour tous les types d'instruments rotatifs dentaires, y compris les accessoires utilisés avec ces instruments.

Ce système ne sera bénéfique pour l'art dentaire dans son ensemble que s'il est largement adopté. En conséquence, les fabricants et fournisseurs d'instruments dentaires sont invités à faire référence à l'ISO 6360 dans leurs catalogues.

La présente partie de l'ISO 6360 a été élaborée pour répondre au besoin des commerçants, industriels et praticiens dentaires de disposer d'un système universel de classification et de désignation de ces instruments. Elle établit un système complet de codification numérique à 15 chiffres de tous les instruments rotatifs dentaires, identifiant les caractéristiques générales et spécifiques des instruments ou groupes d'instruments.

Le premier groupe de trois chiffres identifie les matériaux utilisés pour la partie active des instruments.

Le deuxième groupe de trois chiffres identifie les queues et manches utilisés pour les instruments et les longueurs totales des instruments.

Le troisième groupe de trois chiffres identifie les formes d'instruments.

Le quatrième groupe de trois chiffres identifie les caractéristiques spécifiques de groupes d'instruments.

Le cinquième groupe de trois chiffres identifie le diamètre nominal (dimension nominale) de la partie active des instruments.

Les codes sont des codes génériques. Ils ne donnent pas d'information précise sur le produit. Ces informations figurent dans les normes de produit sur les instruments rotatifs dentaires.

Pour l'application du système et la codification correcte ou l'identification des codes, il est prévu que l'utilisateur consulte la présente partie de l'ISO 6360 et l'ISO 6360-2 pour toute information d'ordre général, ainsi que l'une ou l'autre des parties suivantes (ISO 6360-3 à ISO 6360-7) pour toute information complémentaire concernant des caractéristiques spécifiques des instruments et groupes d'instruments.

Pour toute nouvelle codification conformément à l'ISO 6360, il convient d'envoyer une demande accompagnée d'une description et d'un dessin au secrétariat de l'ISO/TC 106/SC 4, *Instruments dentaires*, qui conserve les enregistrements à jour de tous les codes attribués. Un groupe d'experts international décidera alors d'un numéro d'identification approprié pour l'instrument en question, compte tenu de ses caractéristiques spécifiques. Le Secrétariat tiendra le demandeur informé de la suite donnée à sa demande et le conseillera pour une utilisation correcte du code attribué. Le Secrétariat de l'ISO/TC 106/SC 4 peut être contacté à l'adresse suivante:

DIN NADENT  
Turnplatz 2  
D-75172 Pforzheim  
Allemagne

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 6360-1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36e62893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004>

# Art dentaire — Système de codification numérique pour instruments rotatifs —

## Partie 1: Caractéristiques générales

### 1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 6360 présente un système de codification numérique des instruments rotatifs dentaires et de leurs accessoires et fournit des indications relatives à son interprétation et à son utilisation.

La présente partie de l'ISO 6360 spécifie des codes pour les matériaux constitutifs des parties actives des instruments, le revêtement ainsi que le liant des abrasifs destinés aux instruments. Ce nombre à trois chiffres constitue le premier groupe de trois chiffres de l'identifiant à 15 chiffres.

La présente partie de l'ISO 6360 spécifie également les codes applicables aux queues, aux manches ou au diamètre intérieur nominal des instruments sans manche ainsi qu'à toutes les longueurs totales des instruments. Ce nombre à trois chiffres constitue le deuxième groupe de trois chiffres (deux plus un) de l'identifiant à 15 chiffres.

L'Annexe A donne plusieurs exemples d'identifications numériques complètes à 15 chiffres afin de décrire le système de codification numérique, y compris des exemples de trois chiffres facultatifs (supplémentaires) (16 à 18) pour les instruments diamantés.

**NOTE** En complément des termes relatifs aux instruments rotatifs et à leurs accessoires en français et en anglais, deux des trois langues officielles de l'ISO, la présente partie de l'ISO 6360 donne les termes équivalents en allemand; ces termes sont publiés sous la responsabilité du comité membre d'Allemagne (DIN). Toutefois, seuls les termes et définitions donnés dans les langues officielles peuvent être considérés comme étant des termes et définitions de l'ISO.

### 2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 1797-1, *Instruments rotatifs dentaires — Queues — Partie 1: Queues en matériaux métalliques*

ISO 1797-2, *Instruments rotatifs dentaires — Queues — Partie 2: Queues en matières plastiques*

### 3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

#### 3.1

##### **système de codification numérique**

principe de définition d'un code numérique pour les instruments rotatifs dentaires ou leurs accessoires

### 3.2

#### code numérique

série de chiffres spécifiquement choisis pour constituer un code fournissant des informations utiles sur les instruments rotatifs dentaires ou leurs accessoires

### 3.3

#### code

série de chiffres fournissant des informations spécifiques détaillées sur les instruments rotatifs dentaires ou leurs accessoires

NOTE Le code fait partie du code numérique.

### 3.4

#### identifiant

nombre complet de 15 chiffres

NOTE Un sixième groupe de trois chiffres peut éventuellement être utilisé pour les instruments diamantés, afin d'identifier d'autres caractéristiques spécifiques (voir ISO 6360-4).

### 3.5

#### numéro d'identification

code correspondant à un instrument ou un à accessoire déterminé et renfermant toutes les caractéristiques utiles

## 4 Code numérique

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

Le code numérique est constitué d'un identifiant à 15 chiffres qui spécifie

- a) le matériau constitutif de la partie active, y compris la taille de grain, le revêtement, le liant,
- b) le type de queue ou de manche ou encore le diamètre intérieur nominal (pour les instruments sans manche),
- c) la longueur totale ou, pour les instruments pour canaux radiculaires, l'identification du code,
- d) la forme de la partie active,
- e) les caractéristiques spécifiques de groupes d'instruments,
- f) la dimension nominale de la partie active.

Trois nombres supplémentaires peuvent être fournis en option pour les instruments diamantés (voir l'ISO 6360-4).

Les nombres facultatifs de la 16<sup>ème</sup> à la 18<sup>ème</sup> position sont attribués temporairement pour cinq ans. Il faudra ensuite décider s'il convient d'en faire des nombres à part entière (nombres requis), de les laisser facultatifs ou de les supprimer.

Le code numérique complet ne décrit qu'un seul type d'instrument. Pour identifier un instrument avec précision, le code numérique complet, tel qu'indiqué dans le principe de codification numérique illustré à la Figure 1, doit être utilisé.

Si l'une ou l'autre information n'est pas nécessaire, le chiffre 0 doit être utilisé à sa place dans l'identifiant à 15 chiffres.

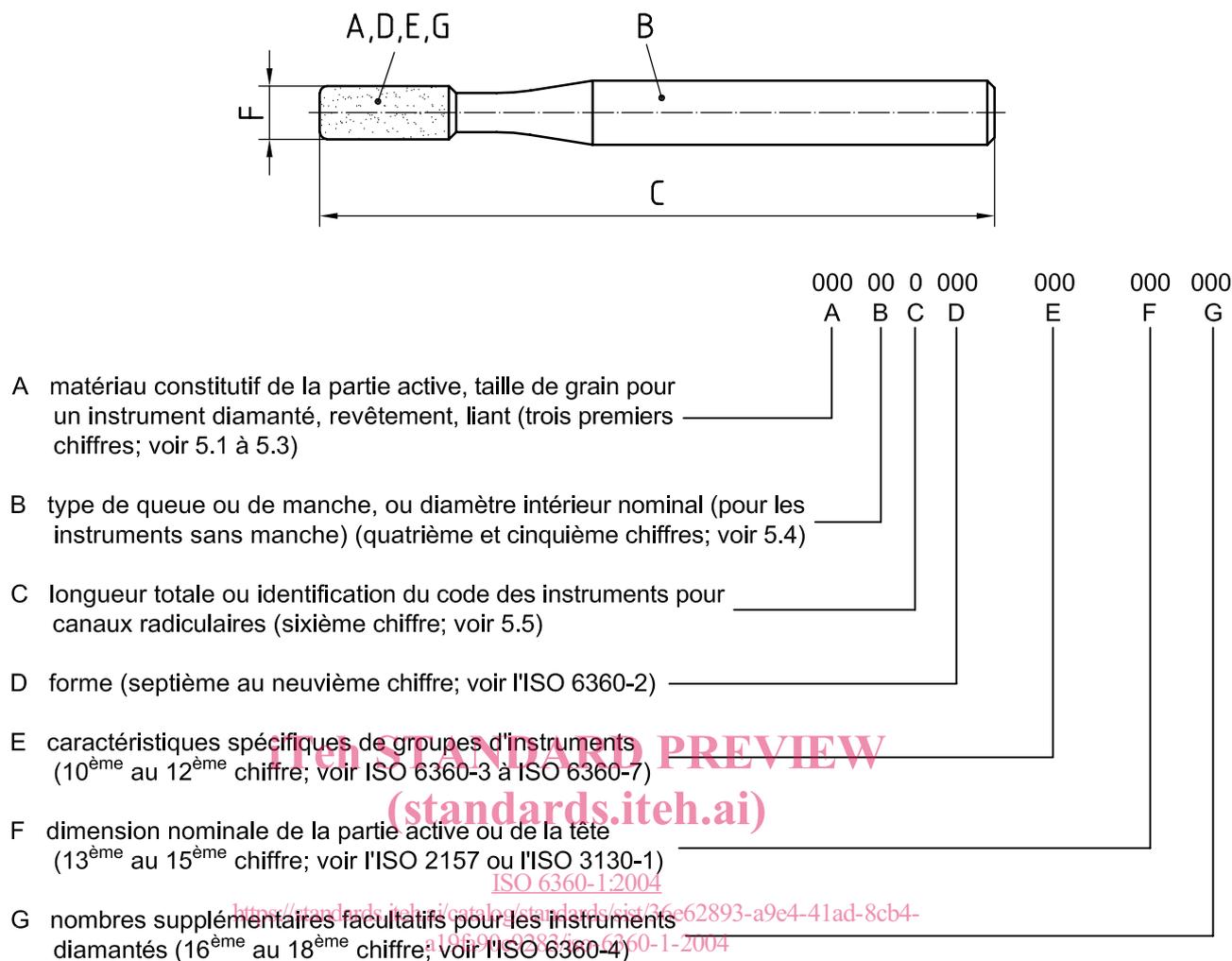


Figure 1 — Principe de la codification numérique

## 5 Codes pour les caractéristiques générales

### 5.1 Généralités

Les caractéristiques générales de l'instrument dentaire sont comme suit.

- a) Le premier groupe de trois chiffres identifie les matériaux constitutifs de la partie active de l'instrument.

Les matériaux de la partie active correspondent aux caractéristiques générales de l'instrument dentaire et sont désignés par un nombre de trois chiffres, à savoir les trois premiers chiffres de l'identifiant à 15 chiffres.

Les deux premiers de ces trois chiffres désignent le matériau constitutif de la partie active de l'instrument, y compris la taille de grain des instruments diamantés.

Pour les fraises, fraises à polir, fraises techniques, fraises à implant et instruments pour canaux radiculaires, le troisième chiffre désigne le revêtement (placage) et, pour les instruments diamantés et abrasifs, le liant du grain.

- b) Le deuxième groupe de trois chiffres identifie la queue et le manche ainsi que la longueur totale de l'instrument.

La queue et les manches correspondent à des caractéristiques générales des instruments dentaires et sont désignés par un nombre de deux chiffres, qui apparaît en quatrième et cinquième position de l'identifiant à 15 chiffres.

La longueur totale d'un instrument est une caractéristique générale, désignée par un chiffre qui apparaît en sixième position de l'identifiant à 15 chiffres.

La désignation générale de la forme géométrique d'un instrument rotatif va de la queue ou du manche (côté droit de chaque figure) jusqu'à la partie active (côté gauche de chaque figure).

Dans les tableaux ci-dessous, le code de langue utilisé pour la représentation des noms de langue est un code à deux lettres (code alpha-2) conformément à l'ISO 639-1.

## 5.2 Matériaux constitutifs de la partie active

Le Tableau 1 donne les deux premiers chiffres indiquant le matériau constitutif de la partie active de l'instrument, y compris la taille de grain des instruments diamantés. Ces deux chiffres vont de 01 à 88.

Les applications illustrées dans le Tableau 1 ne sont que des exemples et ne sont pas destinées à fournir d'autres informations sur les instruments eux-mêmes.

Tableau 1 — Matériaux constitutifs de la partie active

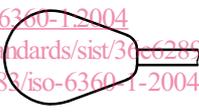
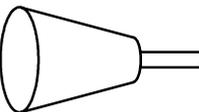
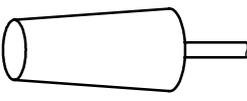
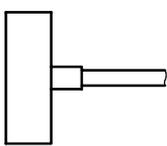
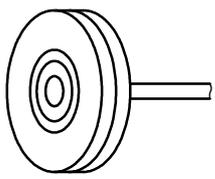
Matériau	Exemple d'application (standards iteh.ai)	Code 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>ème</sup> chiffres
fr: feutre en: felt de: Filz	 ISO 6360-1:2004 <a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30c62893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004">https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/30c62893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004</a>	01
fr: caoutchouc en: rubber de: Gummi		02
fr: plastique en: plastic de: Kunststoff		03
fr: cuir en: leather de: Leder		04
fr: flanelle en: flannel de: Flanell		05

Tableau 1 (suite)

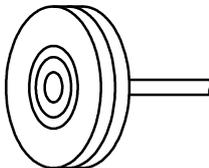
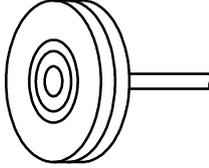
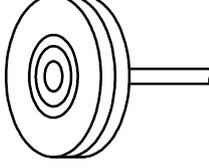
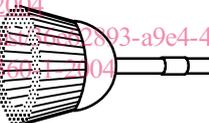
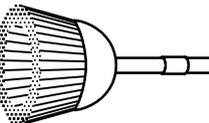
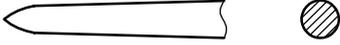
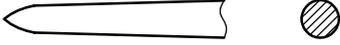
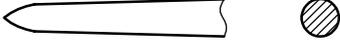
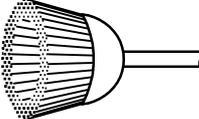
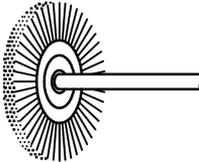
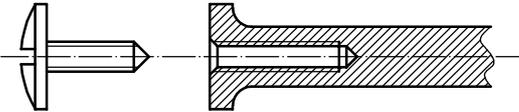
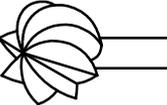
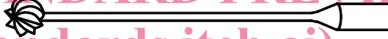
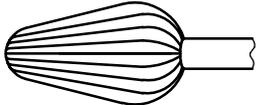
Matériau	Exemple d'application	Code 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>ème</sup> chiffres
fr: mousseline en: muslin de: Nessel		06
fr: feutre en: felt cloth de: Filztuch		07
fr: fil en: yarn de: Garn		08
fr: poil de chèvre en: goat hair de: Ziegenhaar	 iTeh STANDARD REVIEW (standards.iteh.ai)	09
fr: brosettes en crin naturel en: bristles, natural de: Borsten, natur	 ISO 6360-1:2004 <a href="https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/612893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004">https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/612893-a9e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004</a>	10
fr: brosettes synthétiques en: bristles, synthetic de: Borsten, synthetisch		11
fr: plume d'oies en: quill de: Federkiel		12
fr: papier en: paper de: Papier		13
fr: guttapercha en: guttapercha de: Guttapercha		14
fr: argent en: silver de: Silber		15

Tableau 1 (suite)

Matériau	Exemple d'application	Code 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>ème</sup> chiffres
fr: laiton en: brass de: Messing		20
fr: argent allié en: German silver de: Neusilber		21
fr: acier de décolletage rapide en: free-cutting steel de: Automatenstahl		30
fr: acier outil, travaillé à froid en: cold-worked tool steel de: Werkzeugstahl		31
fr: acier à ressort en: spring steel de: Federstahl		32
fr: acier inoxydable en: stainless steel de: nicht rostender Stahl		33
fr: acier à ressort inoxydable en: stainless spring steel de: nicht rostender Federstahl		34
fr: acier rapide en: high-speed steel de: Hochleistungswerkzeugstahl		35
fr: titane en: titanium de: Titan		48
fr: alliage nickel-titane en: nickel-titanium alloy de: Nickel-Titan-Legierung		49
fr: carbure de tungstène en: tungsten carbide de: Hartmetall		50

iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 6360-1:2004  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/36e62891-20e4-41ad-8cb4-a19fa90e9283/iso-6360-1-2004>